



Verlautbarungen Oznanila
Von/od 13. 09. do/bis
11.10.2026

Jahreszeit / Čas med letom

Geschätzte Angehörige der Sittersdorfer Pfarre!
Geschätzte Besucher, die Sie die folgenden Zeilen lesen werden!
Spoštovani farani žitajske fare!
Spoštovani vsi, ki boste brali te vrstice!

Večna luč gori po namenu:
Ewiges Licht brennt für Anliegen von:

von/od 13.09. bis/do 19.09.2026 – Jožica in Jozej Starz
von/od 20.09. bis/do 26.09.2026 – Familie Skrutl
von/od 27.09. bis/do 03.10.2026 – Familie Maria Lesnigg
von/od 04.10. bis/do 10.10.2026 – Familien Marold und Tanzer

PFARRFEST UND SCHULTASCHENSEGNUNG / FARNI
PRAZNIK IN BLAGOSLOV ŠOLSKIH TORB



Ihre Opfergabe, die Sie am Pfarrfest bei der Hl. Messe
spenden werden, ist für die Finanzierung all jener Arbeiten
bestimmt, die wir in den vergangenen Monaten durchgeführt

haben, insbesondere für die Renovierung der Friedhofsmauer, deren Arbeiten noch im Gange sind.
Vaš dar, ki ga boste na Farni praznik darovali pri sveti maši bo namenjen za vsa dela, ki smo jih opravili zadnje mesece, posebej še za obnovo zidu okrog pokopališča, ki je še v delu.

Die Pfarre war schon immer ein Ort der Begegnung und des Miteinanders. Hier haben wir uns getroffen – bei der Taufe, der Erstkommunion, der Firmung, der Hochzeit und auch beim Abschiednehmen und Begräbnissen unserer Lieben.

Darum möchte ich euch, liebe Pfarrangehörige, ganz herzlich zu **unserem Pfarrfest einladen. Eingeladen sind aber auch jene aus Sittersdorf, die mittlerweile in benachbarten Pfarren leben. Wir** beginnen, **am 13. September, um 10.00 Uhr mit der heiligen Messe.** Im Rahmen der Hl.Messe **werden wir auch die Schultaschen unserer Schülerinnen und Schüler segnen** und sie für das neue Schuljahr unter Gottes Schutz stellen.

Anschließend wollen wir gemeinsam feiern, miteinander essen, trinken und eine schöne Zeit verbringen – unter dem Festzelt oder, wenn es das Wetter erlaubt, auch unter freiem Himmel.

Ein herzliches **Vergelt's Gott** schon **allen**, die bei der Vorbereitung und Gestaltung unseres Pfarrfestes mithelfen, besonders dem stellvertretenden Vorsitzenden des Pfarrgemeinderates, **Herrn Florian Fido**, sowie der Schriftführerin des Pfarrgemeinderates, **Frau Brigitte Pesjak**.

Wir freuen uns auf euer Kommen und auf ein schönes gemeinsames Fest!

Fara je bila vedno kraj, kjer so se farani srečevali ob pomembnih življenjskih dogodkih: ob krstu, prvem svetem obhajilu, sveti birmi, poroki in pogrebu.

Sedaj vas, dragi farani vabim **na Farni praznik**, ki bo **13. septembra**, najprej **k sv. maši, ob 10. uri, pri kateri bomo šolarjem blagoslovili šolske torbe**, nato na srečanje, ob kosilu in pijači, pod šotorom ali, če bo lepo vreme, pod vedrim nebom.

Vabljeni vsi, tudi tisti iz Žitare vasi, ki danes živite v sosednjih farah.

Sedaj se že zahvaljujem vsem, ki pripravljate Farni praznik, skupaj s podpredsednikom Farnega sveta, **gospodom Florianom Fido** in tajnico Farnega sveta, **gospo Brigitte Pesjak**.

Herzlich grüßt und lädt ein / Pozdravlja in vabi

Martin Horvat, Pfarrprovisor/Župnijski upravitelj

[illegible]

ANMELDUNGEN ZUM FIRMUNTERRICHT

Anmeldungen sind möglich: während der Kanzleistunden im Pfarramt jeden **Donnerstag** von 17.00 bis 18.30 Uhr; **Alter:** **Vollendung des 13. Lebensjahres bis zum 31.12.2026.** Der Firmunterricht wird im Pfarrhaus in Sittersdorf stattfinden. Mit dem Firmunterricht beginnen wir **am Freitag, den 13. November, von 17.00 bis 18.00 Uhr. Zur ersten Stunde müsst ihr nichts mitbringen, nur gute Laune!** Beim ersten Treffen sagen wir euch, was ihr für die Vorbereitung auf die Firmung alles brauchen werdet.

Wer sich auf die Heilige Firmung 2027 vorbereiten möchte, muss sich also bis zum 12. November 2026 anmelden **und NICHT SPÄTER.**

PRIJAVE ZA BIRMANSKI POUK SO MOŽNE – med uradnimi urami, ob četrtnih od 17.00 do 18.30 ure – **Starost: dopolnjeno 13. leto do 31.12.2026.** Birmanske ure bodo v žitrajšem farovžu. Prva ura bo v petek, **13. novembra**, od 17. do 18. ure. **K prvi uri ni treba ničesar prinesiti, le dobro voljo! Pri prvem srečanju vam bomo povedali, kaj boste uporabljali na pripravi na sveto birmo.** Vsak, ki se želi pripravljati na sveto birmo v letu 2027, se mora prijaviti do 12. novembra 2026 **in NE POZNEJE.**

[illegible]

ROMANJE ŽIVEGA ROŽNEGA VENCA
WALLFAHRT DES LEBENDIGEN Rosenkranzes

V nedeljo, 4. oktobra 2026, bo v farni cerkvi v Št. Primožu, ob **13.30 srečanje molivcev rožnega venca. Ker je tokrat blizu Žitare vasi, vam vsem molivkam in molivcem rožnega venca priporočam to srečanje, ki je vedno duhovno bogato.**

Am Sonntag, dem 4. Oktober 2026, findet um 13.30 Uhr in der Pfarrkirche in St. Primus ein Treffen der Rosenkranzbeterinnen und Rosenkranzbeter statt.

Da dieses Treffen diesmal ganz in der Nähe von Sittersdorf stattfindet, möchte ich es allen Rosenkranzbeterinnen und Rosenkranzbetern sehr empfehlen. Diese Treffen sind immer eine geistliche Bereicherung.

[illegible]

EINLADUNG ZUM VORTRAG und GESPRÄCH

- **Donnerstag / Četrtek, 01.10.2026, um 17 Uhr - Kruh in ...vino / Brot und ... Wein – Vortrag / Predavanje - Mag. Andreas Hren – Pavel Zablatnik, Rezka Partl**
- Vino Hren, Vinogradi 45, ob 17.uri - Weinberg 45, Sittersdorf / Žitara vas, um 17 Uhr
- **Nedelja / Sonntag, 11.10.2026**, ob 14. uri – sv. Hema, - Marijine pesmi v treh dolinah – ljudsko petje – v cerkvi / Hemmaberg-Kirche, Marienlieder in drei Tälern – Volksgesang, um 14 Uhr – Pavel Zablatnik
- **Montag, 19.10.2026, 19 Uhr – Hl. Mutter Teresa – Missionarin der Nächstenliebe – Dechant Kons. Rat – Lawrence Pinto – Pfarrhaus Sittersdorf**

Martin Horvat, Pfarrrprovisor/Župnijski upravitelj

13.09. 24. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 24. NEDELJA MED LETOM

Hl. Johannes Chrysostomus, Bischof von Konstantinopel,
Kirchenlehrer / Janez Zlatousti, škof in cerkveni učitelj (350-407)

PFARRFEST UND SCHULTASCHENSEGNUNG / FARNI PRAZNIK IN BLAGOSLOV ŠOLSKIH TORB

Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Rochus
Čekon (48/26); Josef, Paula und Ernst Piroutz (66/26); Eduard
Tazol (165/26); Valentin Hanschur (164/26); Anna und Josef
Jernej-Mochoritsch (166/26);

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Freiwillige / Prostovoljci:

ALLE MINISTRANTEN, DIE ZU HAUSE SIND

LEKTORINNEN / BRALKI: Romy Zich und Karoline Schippel

14.09. Montag der 24. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek

24. tedna med letom

- KREUZERHÖHUNG / POVIŠANJE SV. KRIŽA

15.09. Dienstag / Torek,

**GEDÄCHTNIS DER SCHMERZEN MARIENS / ŽALOSTNA MATI
BOŽJA**

16.09. Mittwoch / Sreda

Hl. Kornelius, Papst (253) und hl. Cyprian (200-258), Bischof von
Karthago, Märtyrer

17.09. Donnerstag/Četrtek

Hl. Hildegard von Bingen, Mystikerin und Hl. Robert Bellarmin
(1542-1621), Ordenspriester, Bischof von Capua, Kirchenlehrer /
sv. Robert Bellarmino, škof in cerkveni učitelj.



**Šolarska sveta maša ob začetku šolskega leta /
Schüler-Messe zu Beginn des Schuljahres –
2026/27**

**Um / ob 10.00 Uhr / uri – Hl. Messe / sv. maša
za / für: Franc Kukovica (202/25)**

18.09. Freitag / Petek

Hl. Januarius, Bischof von Neapel / Märtyrer (+305) und
Hl. Lambert, Bischof von Maastricht (Tongern), Glaubensbote in
Brabant, Märtyrer (645-705)

19.09. Samstag / Sobota

**JAHRESTAG DER WEIHE DES DOMES ZU KLAGENFURT /
OBLETNICA POSVETITVE CELOVŠKE STOLNICE**

Um / ob 19.00 Uhr / uri – Hl. Messe / sv. maša za / für: Elfriede
Kuster - Jahresmesse (195/26); Paul Haberz und
Hausverstorbene (2028/26); Barbara und Michael Pepelnar
(2029/26); Zoltan Bokori (205/26)

LEKTOR / BRALEC: Erich Mitsche

**St. Philippen / Št. Lipš – Poroka / Trauung – 13 Uhr: Chiara
Diana Ellensohn und Markus Jäger**



**20.09. 25. SONNTAG IM JAHRESKREIS /
25. NEDELJA MED LETOM**

Hl. Andreas Kim Taegon, Priester, und hl. Paul
Chong Hasang, und Gefährten, Märtyrer in Korea
/ Sv. Andrej Kim Tae-Gon, duhovnik, in drugi
Korejski mučenci (1839-1866)

**ROSALIAKIRCHTAG AM HEMMABERG /
ROZALSKO ŽEGNANJE NA GORI SVETE EME.**

Am Hemmaberg Hl. Messen / Na gori sv. Eme bodo sv. maše:
8.30 Uhr; 10.00 uri (feierliche hl. Messe / slovesna sv. maša und /
in 11.00 Uhr / uri (in deutscher Sprache / v nemškem jeziku)

21.09. Montag der 25. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek

25. tedna med letom

HL. MATTHÄUS, Apostel und Evangelist / SV. MATEJ, apostol in evangelist

22.09. Dienstag / Torek

Hl. Mauritius (+290) und Gefährten, Märtyrer der Thebäischen Legion

23.09. Mittwoch / Sreda

Hl. Pius von Pietrelcina (Padre Pio), Ordenspriester (1887-1968) / sv. Pij iz Pietrelcine, duhovnik (pater Pij)

24.09. Donnerstag / Četrtek

Hl. Rupert, Bischof von Salzburg, Glaubensbote, Zweiter Diözesanpatron von Gurk / Sv. Rupret, Salzburški škof, drugi patron Krške škofije;

Sel. Anton Martin Slomšek, Bischof von Marburg (Drau) / Blaženi Anton Martin Slomšek, škof (1800-1862)

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Anna und Valentin Lintsche und Söhne: Valentin und Siegibert (14/25)

25.09. Freitag / Petek

Hl. Nikolaus von Flüge, Einsiedler u. Friedensstifter / Sv. Nikolaj iz Flüe, kmet in puščavnik

26.09. Samstag / Sobota

Kosmas und hl. Damian, Ärzte, Märtyrer in Kleinasien (+525)

Um / ob 19.00 Uhr / uri – Hl. Messe / sv. maša za / für: Otto Nortschitsch; Helene und Florian Nortschitsch (252/25)

LEKTOR / BRALEC: Michael Glinik

Um 11 Uhr Taufe / Ob 11.uri sv. krst: Marie Komböck-Lobnig

27.09. 26. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 26. NEDELJA MED LETOM

Hl. Vinzenz von Paul, Priester, Ordensgründer / Sv. Vincencij Pavelski, duhovnik in ustanovitelj lazaristov (1581-1660)

ACHTUNG: Um/ob 9.00 Uhr/ uri - Weinfest / vinski praznik, Sv. maša pri občini v Žitari vasi, ob 9. uri / Hl. Messe bei der Gemeinde in Sittersdorf um 9.00 Uhr, za/ für: Erich Karničar (52/26)

ALLE Ministrantinnen und Ministranten, die beim Weinfest ministrieren möchten, müssen mir schreiben, damit ich euch die Ministrantengewänder zur Gemeinde mitbringe. Ich werde euch die Fürbitten schicken, damit ihr sie während der heiligen Messe vorlesen könnt.

Vsi ministranti, ki želite ministrirati na vinski praznik, mi morate napisati, da vam prinesem ministrantske obleke k občini. Tudi prošnje vam pošljem, da jih boste prebrali med sv. mašo.

LEKTORINNEN / BRALKI: Karoline Schippel / Romy Zich

Kollekte / Darovanje: Dar, ki ga boste to nedeljo darovali, bo namenjem **pobrateni nadškofiji Sarajevo**. Najlepša hvala za vsak vaš dar!

Ihre Opfergabe, die Sie an diesem Sonntag geben werden, **ist für die Erz-Diözese Sarajevo bestimmt**, mit der die Diözese Gurk-Klagenfurt in besonderer Weise verbunden ist.

Für diese Ihre Opfergabe im Voraus ein herzliches Dankeschön.

28.09. Montag der 26. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek
26. tedna med letom

Hl. Lioba, Äbtissin von Tauberbischofsheim; Hl. Wenzel, Herzog von Böhmen, Märtyrer; Hl. Lorenzo Ruiz und Gefährten, Märtyrer.

29.09. Dienstag / Torek

Hl. Michael, Hl. Gabriel und Hl. Rafael – Erzengel / Sv. Mihael, Gabrijel in Rafael, nadangeli

30.09. Mittwoch / Sreda

Hl. Hieronymus, Priester, Kirchenlehrer (340-420) / Sv. Hieronim, duhovnik in cerkveni učitelj

Ves mesec oktober vas vabimo k molitvi rožnega venca, ki ga molimo pol ure pred vsako sveto mašo.

Den ganzen Monat Oktober hindurch laden wir Sie ein zum Beten des Rosenkranzes - eine halbe Stunde vor jeder Heiligen Messe.

01.10. Donnerstag / Četrtek

Hl. Theresia vom Kinde Jesus, Ordensfrau, Kirchenlehrerin (1873-1897) / Sv. Terezija Deteta Jezusa, devica in cerkvena učiteljica

Um / ob 19.00 Uhr / uri – Hl. Messe / sv. maša za / für: Christian Langer (29/25)

02.10. Freitag / Petek

Heilige Schutzengel / Angeli varuhi

03.10. Samstag / Sobota

Frančišek Borgia, redovnik (1510-1572)

Um / ob 19.00 Uhr / uri – Hl. Messe / sv. maša za / für: Na čast Srcu Jezusovemu in Srcu Marijinemu za rajne molivke živega rožnega venca in za vse žive in rajne penzioniste iz Žitare vasi / Zu Ehren des Heiligsten Herzens Jesu und des Unbefleckten Herzens Mariens für die verstorbenen Beterinnen des Lebendigen Rosenkranzes und für alle lebenden und verstorbenen Pensionisten aus Sittersdorf. (143/26)

LEKTOR / BRALEC: Michael Glinik

04.10. 27. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 27. NEDELJA MED LETOM, ROSENKRANZSONNTAG - ERNTEDANKSONNTAG / ROŽNOVENSKA NEDELJA / ZAHVALNA NEDELJA

Marija Favstina Kowalska, redovnica (1905-1938)
Hl. Franz von Assisi, Ordensgründer (1182-1226) / sv. Frančišek Asiški, redovni ustanovitelj

Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Walter Starz und für Eltern: Elisabeth und Peter Starz und für Ludwig Gaube (156/26): Urban Rudolf in Marija in vse od hiše umrle (198/26); Ferdinand Kampusch senior und Hausverstorbene und für Ulrich Kampusch (204/26)

MINISTRANTEN / MINISTRANTI: ALLE MINISTRANTEN, die kommen können.

Liebe Ministranten, es wäre schön, wenn ihr am ERNTEDANKSONNTAG freiwillig zum Ministrieren kommen würdet. Danke für eure Bereitschaft und eure Hilfe! / Dragi ministranti, lepo bo, dragi ministranti, da pridete na ZAHVALNO NEDELJO prostovoljno ministrirat!

LEKTOREN / BRALCA: Lisa Kapus / Rudi Urban

05.10. Montag der 27. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 27. tedna med letom

Marija Favstina Kowalska, redovnica (1905-1938)

06.10. Dienstag / Torek

Heiliger Bruno, Mönch, Einsiedler (1032-1101),
Ordensgründer/Sveti Bruno, menih in redovni ustanovitelj kartuzijanov

07.10. Mittwoch / Sreda

Gedenktag unserer lieben Frau vom Rosenkranz / Rožnovenska Mati Božja

08.10. Donnerstag / Četrtek

Benedikta iz Lyona (4. stoletje) devica, mučenka

Um/ob 19.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Anna und Franz Pristounig und Hausverstorbene; Anna Hobel und Hausverstorbene (203/26); Sieglinde und Josef Hribar, Sophie, Josef, Eduard Tazol und Anna Pristounig (206/26)

09.10. Freitag / Petek

Hl. Dionysius, Bischof von Paris und Gefährten, Märtyrer (+270) / sv. Dionizij, škof, in tovariši mučenci

Hl. Johannes Leonardi, Priester, Ordensgründer (1541-1609) / sv. Janez Leonardi

Ob praznovanju „10. oktobra“ bomo v petek 9. oktobra, ob 18 uri, občinsko slovesnost praznovali pri občinski stavbi, kjer bo molitev in kulturni program, ob 18. uri.

Anlässlich des 10. Oktober feiern wir am Freitag, dem 9. Oktober, um 18 Uhr die Gemeindefeier vor dem Gemeindeamt. Es erwarten Sie ein Gebet und ein kulturelles Programm.

Herzlich willkommen / Vabljeni!

10.10. Samstag / Sobota

Danilo (Danijel), škof (1831-1885)

11.10. 28. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 28. NEDELJA MED LETOM

Hl. Johannes XXIII, Papst von 1958-1963

ACHTUNG / POZOR: Um/ob 8.30 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Elisabeth Oschmalz (96/26), Thomas Zechner, dessen Großeltern Midi und Stefan Stupinsky und Verstorbene der Familie Pleschounig (207/26)

LEKTORIN / BRALKA: Melitta Pirouc

Um 10.00 Uhr findet mit der Landjugend Sittersdorf die

Hl. Erntedank-Messe in St. Philippen beim Sonnegger See statt.

Ab 13.00 Uhr sorgt die Gruppe Esel-Lotto mit Musik für Stimmung. Im Anschluss beginnt die Siegerehrung mit Obmann und Obfrau! Für Speis und Trank ist gesorgt!

Ob 10. uri sv. maša kot ZAHVALNA MAŠA v Št. Lipšu pri Ženeškem jezeru. Po maši bodo vsi obiskovalci postreženi s kosilom. Od 13. ure glasba in tombola, na koncu razglasitev zmagovalcev.

**Ob 14.uri petje Marijinih pesmi na gori sv. Hemme, v cerkvi /
Um 14 Uhr werden in der Kirche auf dem Hemmaberg
Marienlieder gesungen.**

[illegible]

Katholisches Bildungshaus Tainach, Propsteiweg, lädt ein /
Katoliški dom prosvete vabi, Dom v Tinjah • Bildungshaus
Sodalitas, www.sodalitas.at, e-mail: office@sodalitas.at
9121 Tainach/Tinje, Propsteiweg 1 /Proštijska pot 1, Tel.:
04239/2642

[illegible]

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 17.00 bis 18,30 Uhr,
Uradne ure vsak četrtek od 17.00 do 18.30 ure.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas
 Provisor / Župnijski upravitelj, Martin Horvat

9133 Sittersdorf / Žitara vas 1, Tel.: 04237 / 2261
Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at

E-Mail: sittersdorf@kath-pfarre-kaernten.at

Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel. Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb der Kanzleistunden vereinbaren.

BANKKONTO Pfarre Sittersdorf / Žitara vas:
IBAN AT73 3910 0000 0810 2733